



## **Invitation au Forum : coopération touristique Europe-Chine Développement et avenir**

**Avec des participants venant directement de Chine:**

**Maires, directeurs d'agences de voyages ...**

Les échanges et la coopération sino-européenne dans le domaine du tourisme connaissent un développement spectaculaire. En 2005, sur les 31 millions de Chinois qui ont voyagé à l'étranger, 20 millions ont été en Europe. En 2006, le nombre de Chinois ayant voyagé à l'étranger est passé à 34 millions, la part de ceux qui ont venus en Europe a augmenté dans la même proportion. Selon le rapport annuel de l'Organisation mondiale du tourisme, cette tendance va s'accroître. En effet, les experts estiment que la Chine en 2020 occupera le premier rang des puissances touristiques mondiales. En Suisse et en Chine, un certain nombre d'acteurs ont déjà saisi l'ampleur du phénomène.

Cependant, les problèmes qui ont été observés sont aussi nombreux. Ceux qui ont été fréquemment relevés par les professionnels du tourisme sont les suivants :

- manque de « vue à long terme » dans la mise en valeur et l'exploitation des ressources touristiques
- faible connaissance du tourisme en Europe et de la mentalité des touristes européens
- absence ou la faiblesse de la notion de « marque », manque de stratégies et de méthodes pour créer et développer des « marques »
- concurrence déréglée, la compétition est forte mais non régie par des règles de loi
- comportement non adapté des touristes chinois voyageant en Europe

Ces problèmes montrent que malgré sa forte croissance, le tourisme chinois reste à un niveau que l'on ne peut qualifier de « développé ». L'industrie du tourisme d'Europe voit d'un bon oeil le marché chinois et attend l'arrivée massive des touristes chinois, mais elle comprend mal certains comportements des touristes chinois, par manque de connaissance de la mentalité chinoise et des habitudes de ce peuple. De manière générale, une certaine incertitude existe quant à la manière de collaborer avec la Chine et à l'avenir de ce marché. C'est dans ce contexte que nous avons décidé de consacrer cette quatrième édition du Euro-Sino Coopération Forum à la problématique du développement de la coopération touristique.

# Coopération touristique

## Développement et avenir

**Date:** le lundi 18 juin 2007

**Lieu:** Centre de conférence de l'OMM, Genève

(Organisation météorologique mondiale)

7bis, avenue de la Paix, 1202 Genève

Tel : 022 730 8111,

accès : bus N°1, arrêt Jardin botanique

Tram. 13 et 15, arrêt Nations

### Organisation :

Centre de recherches sur le développement du Conseil des affaires d'Etat de Chine

Fédération internationale du tourisme

SUNlight ACT S.A.

CH&CN Promotion

### En partenariat avec :

DAVOS Intelligence Groupe (Chine)

Association Genève-Shaanxi (Genève)

Fondation CRES (Centre de recherches Entreprises et sociétés, Genève)

### Avec le soutien de :

Genève Tourisme & Bureau des Congrès

Verbier/Bagnes Tourisme

### Principaux intervenants :

<b>M. CHEN Baogen</b>	Maire de Xi'an (8 millions d'habitants)
<b>M. CHEN Jiaji</b>	Maire de Qingyuan (3.89 millions d'habitants)
<b>M. Huercha</b>	Maire de Baotao (2.3 millions d'habitants)
<b>Mme CHEN Shuzhen</b>	Maire de Panjin (1.2 millions d'habitants)
<b>M.XIAO Yingzi</b>	Vice-Maire de Nanning (6.6 millions d'habitants)
<b>M.YUAN Ruiliang</b>	Vice-Maire de Nantong (7 millions d'habitants)
<b>M.HUANG Lin</b>	Vice-Maire de Xiamen (2.6 millions d'habitants)
<b>M.LI Guoying</b>	Vice-Maire de Baoding (0.86 millions d'habitants)
<b>M. ZHU Bangzao</b>	Ambassadeur de la République populaire de Chine en Suisse*

<b>M. Eric DULUC</b>	Président de la Fédération internationale du tourisme
<b>M. ZHANG Xiaoke</b>	Directrice générale de Shaanxi Tourism Corporation Group
<b>Mme YANG Xiaoying</b>	Directeur de Chengdu Tourism Administration
<b>M. REN Gongzheng</b>	Directeur général de Huashan Tourism Corporation Group
<b>M.WEI Tieping</b>	Directeur général de Huaqingchi Tourism Corporation
<b>M. LUO Weijian</b>	Directeur de l'Office du Tourisme de Chine en Suisse
<b>M. HUANG Haoming</b>	Président, Qingyuan Huangtengxia Tourist Development Co., Ltd.
<b>M. MAI Zhihe</b>	Président de Qingyuan Bojueyuan Tourist Development Co., Ltd.
<b>M. Jean-Pierre JOBIN</b>	Président de Genève Tourisme & Bureau des Congrès
<b>M. François BRYAND</b>	Directeur général de Genève Tourisme & Bureau des Congrès
<b>M. Claude PETITPIERRE</b>	Directeur général de Lausanne Tourisme
<b>M. Stephan GRABER</b>	Adjoint au Délégué à la promotion économique du Canton de Genève
<b>M. Patrick GANTES</b>	Secrétaire général de la Fondation CRES (Centre de recherches Entreprises et Sociétés), Genève
<b>M. Patrick MESSEILLER</b>	Directeur de Verbier/Bagnes Tourisme
<b>M. Philippe MA</b>	Président de l'Association d'Amitié Shaanxi-Genève

# PROGRAMME

**lundi 18 juin 2007**

- 08 : 30 arrivée des participants, enregistrement, remise des badges
- 09: 00 Mot de bienvenue de M. SUN Shuangxi, président du Comité d'organisation du Forum
- 09: 10 Mot de bienvenue de M. Eric DULUC, président de la Fédération internationale du tourisme
- 09: 20 Mot de bienvenue de M. ZHU Bangzao, Ambassadeur de la République populaire de Chine en Suisse
- 09: 30 Mot de bienvenue du Maire de Genève
- 09: 40 Allocution de M. CHEN Baogen, Maire de Xi'an : *Genève et Xi'an ont signé une charte d'amitié*
- 09: 50 Exposé : *Le Bureau national du tourisme de Chine a publié Le Guide pour un comportement civilisé des touristes chinois à l'étranger*, par M. ZHANG Xiaoke, directeur général du Shaanxi Tourist Group Cooperation (Chine)
- 10: 20 Pause-café
- 10: 50 Exposé : *Les échanges touristiques sont une part importante des échanges Europe-Chine*, par M. LUO Weijian, Directeur de l'Office du Tourisme de Chine en Suisse
- 11: 10 Exposé : *Genève : Ville internationale, Ville du tourisme et des Congrès*, par M. François, BRYAND, directeur général de Genève Tourisme & Bureau des congrès
- 11: 30 Exposé : *Tourisme chinois : du tourisme domestique au tourisme international*, par Dr. LIU Feng, chercheur du Centre de recherches sur le développement du Conseil des affaires d'Etat de Chine
- 12: 00 Déjeuner
- 14: 00 Exposé : *La troisième rencontre historique des échanges Europe-Chine*, par M. XIANG Lanxin, Professeur à l'IUHEI (Genève) et à la Chair de Henry Kissinger de la Bibliothèque du Congrès américain
- 14 : 40 : Exposé : *Petites villes et bourgs jouent un rôle très important dans le développement du tourisme*, par M. Patrick MESSEILLER, directeur de Verbier/Bagnes Tourisme (Suisse)
- 15: 00 Pause-café
- 15: 00 Discussion Plénière : *Les perspectives de la Coopération touristique Europe - Chine*
- 16: 00 Discussion Plénière: *Les attentes des touristes chinois en Europe*
- 17: 00 Cérémonie de la remise des prix « *Dix villes touristiques les plus dynamiques de Chine* » et « *Dix domaines touristiques chinois les plus appréciés des touristes européens* »
- 18: 00 Apéritif offert par Genève Tourisme & Bureau des congrès

# INSCRIPTION

## SINO-EUROPEEN COOPERATION 2007 - FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Date : **lundi 18 juin 2007**

Lieu : **Centre de conférences de l'OMM**

(Organisation météorologique mondiale)

7 bis, avenue de la Paix, 1202 Genève, Tel : 022 730 8111,

accès : bus N°1, arrêt Jardin botanique , Tram. 13 et 15, arrêt Nations

Frais d'inscription : **CHF 80.00**

Déjeuner : **CHF 50.00**

Vous pouvez vous inscrire soit par courrier électronique, à : **info@sunlightact.com**

soit en remplissant ce talon et en nous le retournant par courrier ou **fax: 022 741 2074.**

Le nombre de places étant limité, les inscriptions seront traitées par ordre d'arrivée.

Entreprise : ..... Secteur d'activité : .....

Nom : ..... Prénom : .....

Accompagné (e) de : .....

Adresse : .....

Tél : ..... Fax : .....

E-mail : :.....

Lieu & Date : .....

**Délai d'inscription : jeudi 31 mai 2007**

**Pour en savoir plus, n'hésitez pas à nous contacter :**

### **SUNlight ACT S.A.**

10, Avenue de Sécheron

1202 Genève, Switzerland

Tei : 022 7411826

Fax : 022 7412074

e-mail : info@sunlightact.com

Personne de contact : Mlle Landy